

FA



# انگشت‌نگاری و Eurodac

Eurodac اطلاعات ویژه اتباع کشور ثالث یا افراد بدون تابعیت که به صورت غیر قانونی در کشورهای عضو سکونت دارند، بر اساس ماده (3) 29 از قانون شماره 603/2013 (اتحادیه اروپا)

## اطلاعات تماس

کردن هویت خود را داشته باشید. توصیه می‌کنیم با آن مرکز پلیسی که درخواست پناهندگی شما را دریافت نمود تماس بگیرید. اطلاعات تماس مراکز پلیس در صفحات اینترنتی پلیس در آدرس poliisi.fi موجود می‌باشند. اطلاعات تماس: www.poliisi.fi

### اطلاعات تماس مسئول حفاظت اطلاعات ملی

Tietosuojaalvauttetun toimisto  
(دفتر نماینده حفاظت اطلاعات)  
آدرس مراجعه:

Lintulahdenkuja 4, 00530 Helsinki  
آدرس پستی:  
PL 800, 00531 Helsinki  
شماره تلفن مرکز: +358 29 566 6700  
شماره تلفن مشاوره عمومی برای اشخاص:  
+358 29 566 6777

روزهای سه شنبه تا پنجشنبه، بین ساعات  
9 تا 11.00  
www.tietosuoja.fi tietosuoja@om.fi

### مسئول ثبت سیستم اثر انگشت اروپا و نماینده او

محل تماس: اداره پلیس (Poliisihallitus) و اداره  
مهاجرت (Maahanmuuttovirasto)

### اطلاعات تماس دفتر مسئول ثبت

سیلپ هرادا) Poliisihallitus  
PL 1000 (Vuorimiehentie 3)  
02151 Espoo  
+358 295 480 181  
kirjaamo.poliisihallitus@poliisi.fi

Maahanmuuttovirasto (اداره مهاجرت)  
PL 10, 00086 Maahanmuuttovirasto  
شماره تلفن: +358 295 430 431 (مرکز)  
migri@migri.fi www.migri.fi

در صورتی که مایلید با اطلاعاتی که از شما در سیستم  
اثر انگشت اروپا ثبت شده است آشنا شوید، تقاضای  
خود را شخصاً در نزد پلیس ابراز نمایید. آمادگی ثابت

اگر مشخص شود که شما به صورت غیر قانونی در یک کشور «دوبلین»<sup>(1)</sup> ساکن هستید، مسئولان ممکن است از شما انگشت‌نگاری کنند و داده‌های آن را به پایگاه داده انگشت‌نگاری «Eurodac» بفرستند. این کار فقط به این منظور انجام می‌گیرد که مشخص شود آیا قبلاً خواستار پناهندگی شده‌اید یا خیر. داده‌های انگشت‌نگاری شما در پایگاه داده Eurodac ذخیره نمی‌شود ولی اگر قبلاً در کشور دیگری خواستار پناهندگی شده باشید، ممکن است به آن کشور منتقل شوید.

اگر کیفیت انگشت‌نگاری شما خوب نباشد، مثلاً اگر عمداً به انگشتان خود آسیب زده باشید، ممکن است در آینده انگشت‌نگاری دوباره به عمل آید.

Eurodac را یکی از نهادهای اتحادیه اروپا به نام eu-LISA اداره می‌کند. اطلاعات شما فقط برای دستیابی به اهداف مشخص شده در قانون به کار گرفته می‌شود. فقط سامانه مرکزی Eurodac اطلاعات شما را دریافت می‌کند. اگر بعداً در یک کشور دوبلین دیگر برای پناهندگی اقدام کنید، از شما انگشت‌نگاری می‌شود و اطلاعات آن به Eurodac فرستاده می‌شود. داده‌های ذخیره شده در Eurodac در اختیار هیچ کشور یا سازمان خارج از کشورهای اتحادیه اروپا و کشورهای وابسته قرار نمی‌گیرد.

(1) این قانون در سطح اتحادیه اروپا (اتریش، بلژیک، بلغارستان، گرجستان، قبرس، جمهوری چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایرلند، ایتالیا، لاتویا، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، رومانی، اسلواکی، اسپانیا، سوئد) و 4 کشور «وابسته» به قانون دوبلین (نروژ، ایسلند، سوئیس و لیختن‌اشتاین) اعمال می‌شود.

حق کی رایت اتحادیه اروپا 2014

کی مجدد این نشریه مجاز است. برای استفاده از تصاویر افراد یا کی آنها باید از افراد دارای حق کی رایت مجوز لازم کسب شود.

**اگر مسئولان احتمال دهند که شما قبلاً در کشور دیگری خواستار حمایت بین‌المللی شده‌اید و آن کشور ممکن است مسئول رسیدگی به آن درخواست شناخته شود، اطلاعات مشروح درباره روال مرتبط و تاثیر آن بر روی حقوق شما به شما ارائه می‌شود.**





**Rajavartiolaitos**  
Gränsbevakningsväsendet  
The Finnish Border Guard